

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2018/1996

zo 14. decembra 2018,

ktorým sa stanovujú interné predpisy týkajúce sa poskytovania informácií dotknutým osobám a obmedzenia niektorých ich práv v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na účely prešetrovaní na ochranu obchodu a prešetrovaní v oblasti obchodnej politiky

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 249 ods. 1,

keďže:

- (1) Komisia vykonáva obchodnú politiku Únie v rámci svojho mandátu podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 ⁽¹⁾, (EÚ) 2015/755 ⁽²⁾, (EÚ) 2016/1036 ⁽³⁾ a (EÚ) 2016/1037 ⁽⁴⁾.
- (2) K spracúvaniu osobných údajov v zmysle článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽⁵⁾ nevyhnutne dochádza najmä v priebehu prešetrovaní na ochranu obchodu. Komisia zhromažďuje informácie relevantné pre prešetrovanie vrátane osobných údajov. S výhradou požiadavky chrániť dôverné informácie by sa všetky informácie poskytnuté ktoroukoľvek stranou prešetrovania mali bezodkladne sprístupniť iným zainteresovaným stranám, ktoré sa zúčastňujú na prešetrovaní, a to formou prístupu k spisu, ktorý nemá dôverný charakter. Tento prenos údajov je potrebný a z právneho hľadiska nevyhnutný na obranu právnych nárokov zainteresovaných strán. Za úlohy Komisie v oblasti obchodnej politiky a ochrany obchodu primárne zodpovedá Generálne riaditeľstvo pre obchod („GR pre obchod“), ktorého organizačné jednotky konajú ako prevádzkovateľ.
- (3) Osobné údaje spracúvané Komisiou zahŕňajú napríklad identifikačné údaje, kontaktné údaje, profesijné údaje a údaje súvisiace či uvedené v súvislosti s predmetom prešetrovania. Osobné údaje sa uchovávajú v zabezpečenom elektronickom prostredí s cieľom zabrániť nezákonnému prístupu osôb alebo nezákonnému prenosu údajov osobám mimo Komisie. Určité osobné údaje sa môžu vložiť do osobitného elektronického prostredia s možnosťou prístupu pre regulovaný počet strán zainteresovaných na prešetrovaní. Osobné údaje sa až do konca prešetrovania uchovávajú v útvaroch Komisie zodpovedných za prešetrovanie. Obdobie uchovávania údajov na administratívne účely je päť rokov a začína plynúť od ukončenia prešetrovania. Na konci obdobia uchovávania údajov sa informácie súvisiace s daným prípadom vrátane osobných údajov prenášajú do historického archívu Komisie ⁽⁶⁾.
- (4) Komisia má pri vykonávaní svojich úloh povinnosť v súvislosti so spracúvaním osobných údajov dodržiavať práva fyzických osôb, ktoré sú uznané v článku 8 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie a v článku 16 ods. 1 zmluvy, ako aj práva stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1725. Komisia je zároveň povinná dodržiavať prísne pravidlá ochrany dôvernosti informácií stanovené v článku 19 nariadenia (EÚ) 2016/1036, článku 29 nariadenia (EÚ) 2016/1037, článku 8 nariadenia (EÚ) 2015/478 a v článku 5 nariadenia (EÚ) 2015/755.
- (5) Za určitých okolností je nutné zosúladiť práva dotknutých osôb podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725 s potrebou účinnosti pri prešetrovaniach, ako aj s úplným dodržiavaním základných práv a slobôd iných dotknutých osôb. Na tento účel článok 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725 umožňuje Komisii obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 17 a článkov 19, 20 a 35 spolu so zásadou transparentnosti stanovenou v článku 4 ods. 1 písm. a), pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 17 a článkoch 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽⁶⁾ Uchovávanie spisov v archívoch Komisie sa reguluje spoločným zoznamom pre uchovávanie spisov, čo je regulačný dokument [posledná verzia je SEC(2012) 713] vo forme harmonogramu uchovávania, v ktorom sú stanovené obdobia uchovávania rôznych druhov spisov Komisie.

- (6) Na to, aby sa zabezpečila účinnosť prešetrovaní na ochranu obchodu a súčasne sa rešpektovali normy ochrany osobných údajov podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725, ktorým sa nahradilo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁽¹⁾, je potrebné prijať interné predpisy, na základe ktorých môže Komisia obmedziť práva dotknutých osôb v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725.
- (7) Preto je potrebné zaviesť interné predpisy, ktoré by sa mali vzťahovať na všetky operácie spracúvania údajov, ktoré vykonáva Komisia, keď si plní svoju prešetrovaciu funkciu v oblasti ochrany obchodu. Takéto pravidlá by sa mali uplatňovať na operácie spracúvania údajov vykonávané pred začatím prešetrovania, počas prešetrovaní a počas monitorovania opatrení nadväzujúcich na výsledok prešetrovaní.
- (8) Komisia by mala v záujme dodržania článkov 14, 15 a 16 nariadenia (EÚ) 2018/1725 informovať všetkých jednotlivcov o svojich činnostiach zahŕňajúcich spracúvanie ich osobných údajov a o ich právach, a to transparentným a súdržným spôsobom formou oznámenia o ochrane údajov uverejneného na webovom sídle Komisie. Komisia by mala v prípade potreby uviesť ďalšie záruky, aby zabezpečila, že všetky dotknuté osoby budú informované jednotlivo a primeraným spôsobom.
- (9) Komisia má na základe článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725 možnosť obmedziť poskytovanie informácií dotknutým osobám a výkon iných práv dotknutých osôb s cieľom chrániť svoje prešetrovania na ochranu obchodu, ako aj práva iných osôb spojených s prešetrovaniami.
- (10) V záujme zachovania účinnej spolupráce môže byť navyše nutné, aby Komisia obmedzila výkon práv dotknutých osôb s cieľom chrániť operácie spracúvania údajov iných inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie alebo príslušných orgánov členských štátov. Na tento účel by sa Komisia mala poradiť s týmito inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami o relevantných dôvodoch pre uplatnenie obmedzení a ich nutnosti a primeranosti.
- (11) Komisia môže obmedziť aj poskytovanie informácií dotknutým osobám a výkon iných práv dotknutých osôb v súvislosti s osobnými údajmi získanými od tretích krajín alebo medzinárodných organizácií s cieľom plniť svoju úlohu spolupráce s uvedenými krajinami alebo organizáciami, a tak zaručiť dosiahnutie dôležitého cieľa, ktorým je všeobecný verejný záujem Únie. Za určitých okolností však záujem dotknutej osoby alebo jej základné práva môžu prevážiť nad záujmom medzinárodnej spolupráce.
- (12) Komisia by mala pristupovať ku všetkým obmedzeniam transparentne a každé uplatnenie obmedzení zaznamenať do príslušného záznamového systému.
- (13) Podľa článku 25 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 môžu prevádzkovatelia odložiť poskytnutie informácií dotknutej osobe o dôvodoch uplatnenia obmedzenia, môžu od neho upustiť alebo môžu poskytnutie informácií zamietnuť, ak by to akýmkoľvek spôsobom ohrozilo účel obmedzenia. Ide predovšetkým o obmedzenia práv stanovené v článkoch 16 a 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
- (14) Komisia by mala pravidelne preskúmať uložené obmedzenia s cieľom zabezpečiť, že práva dotknutej osoby byt informovaná v súlade s článkami 16 a 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sú obmedzené len dovtedy, kým sú takéto obmedzenia nevyhnutné na to, aby Komisia mohla vykonávať svoje prešetrovania na ochranu obchodu.
- (15) Keď sa obmedzujú iné práva dotknutých osôb, prevádzkovateľ by mal v jednotlivých prípadoch individuálne posúdiť, či by informovanie o obmedzení neohrozilo účel obmedzenia.
- (16) Úradník Európskej komisie pre ochranu údajov by mal vykonávať nezávislé preskúmanie uplatňovania obmedzení s cieľom zabezpečiť súlad s týmto rozhodnutím.
- (17) Nariadením (EÚ) 2018/1725 sa nahrádza nariadenie (ES) č. 45/2001 bez prechodného obdobia a odo dňa jeho nadobudnutia účinnosti. Možnosť obmedziť určité práva dotknutých osôb bola stanovená v nariadení (ES) č. 45/2001. S cieľom zabrániť ohrozeniu prešetrovaní v oblasti obchodnej politiky a vedenia prešetrovaní na ochranu obchodu by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) 2018/1725.
- (18) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vydal stanovisko 30. novembra 2018,

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú predpisy, ktorými sa bude riadiť Komisia pri informovaní dotknutých osôb o spracúvaní ich údajov v súlade s článkami 14, 15 a 16 nariadenia (EÚ) 2018/1725, keď bude vykonávať prešetrovania v oblasti obchodnej politiky a prešetrovania na ochranu obchodu.

Stanovujú sa v ňom aj podmienky, za ktorých Komisia môže v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia (EÚ) 2018/1725 obmedziť uplatňovanie článku 4, článkov 14 až 17 a článkov 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na spracúvanie osobných údajov Komisiou na účely činností a v súvislosti s činnosťami vykonávanými s cieľom plniť úlohy Komisie podľa nariadení (EÚ) 2016/1036, (EÚ) 2016/1037, (EÚ) 2015/478 a (EÚ) 2015/755.

3. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na spracúvanie osobných údajov všetkými útvarmi Komisie, pokiaľ spracúvajú osobné údaje obsiahnuté v informáciách, ktoré sú povinné zasielať Komisii, alebo osobné údaje, ktoré už spracúva Komisia na účely činností a v súvislosti s činnosťami podľa odseku 2 tohto článku.

Článok 2

Uplatniteľné výnimky a obmedzenia

1. Keď si Komisia plní svoje povinnosti vo vzťahu k právam dotknutých osôb na základe nariadenia (EÚ) 2018/1725, posúdi, či platí niektorá z výnimiek stanovených v uvedenom nariadení.

2. S výhradou článkov 3 až 7 tohto rozhodnutia môže Komisia obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 17, článkov 19, 20 a 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725 spolu so zásadou transparentnosti stanovenou v článku 4 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 17, článkoch 19, 20 a 35 uvedeného nariadenia (EÚ) 2018/1725, ak by výkon týchto práv a povinností ohrozil účel činností Komisie v oblasti obchodnej politiky a činností na ochranu obchodu alebo ak by nepriaznivo ovplyvnil práva a slobody iných dotknutých osôb.

3. S výhradou článkov 3 až 7 tohto rozhodnutia môže Komisia obmedziť aj práva a povinnosti uvedené v odseku 2 tohto článku v súvislosti s osobnými údajmi získanými od iných inštitúcií, orgánov, agentúr a úradov Únie, príslušných orgánov členských štátov alebo tretích krajín alebo od medzinárodných organizácií, a to za týchto okolností:

- a) pokiaľ by uplatňovanie týchto práv a povinností mohli obmedziť iné inštitúcie, orgány, agentúry a úrady Únie na základe iných aktov uvedených v článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725 alebo podľa kapitoly IX uvedeného nariadenia, alebo v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 ⁽¹⁾ alebo nariadením Rady (EÚ) 2017/1939 ⁽²⁾;
- b) pokiaľ by uplatňovanie týchto práv a povinností mohli obmedziť príslušné orgány členských štátov na základe aktov uvedených v článku 23 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ⁽³⁾ alebo na základe vnútroštátnych opatrení, ktorými sa transponuje článok 13 ods. 3, článok 15 ods. 3 alebo článok 16 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 ⁽⁴⁾;
- c) pokiaľ by uplatňovanie týchto práv a povinností mohlo ohroziť spoluprácu Komisie s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami pri prešetrovaniach na ochranu obchodu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

Komisia sa pred uplatnením obmedzení za okolností uvedených v prvom pododseku písm. a) a b) poradí s príslušnými inštitúciami, orgánmi, agentúrami a úradmi Únie alebo príslušnými orgánmi členských štátov okrem prípadov, keď je Komisii zrejmé, že uplatnenie obmedzenia sa stanovuje v niektorom z aktov uvedených v týchto písmenách.

Ustanovenie prvého pododseku písm. c) sa neuplatňuje, keď záujmy alebo základné práva a slobody dotknutých osôb prevažujú nad záujmom Komisie o spoluprácu s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami.

4. Odsekmi 1, 2 a 3 nie je dotknuté uplatňovanie iných rozhodnutí Komisie, ktorými sa stanovujú interné predpisy týkajúce sa poskytovania informácií dotknutým osobám a obmedzenia určitých práv podľa článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ani článok 23 rokovacieho poriadku Komisie.

Článok 3

Poskytovanie informácií dotknutým osobám

1. Komisia uverejňuje na svojom webovom sídle oznámenie o ochrane údajov, v ktorom informuje všetky dotknuté osoby o svojich činnostiach na ochranu obchodu zahŕňajúcich spracúvanie osobných údajov týchto osôb. Komisia v prípade potreby zabezpečuje, že dotknuté osoby sú informované jednotlivo a primeraným spôsobom.
2. Keď Komisia úplne alebo čiastočne obmedzuje poskytovanie informácií dotknutým osobám, ktorých údaje spracúva na účely prešetrovania v oblasti obchodnej politiky alebo prešetrovania na ochranu obchodu, zaznamená a zaregistruje dôvody obmedzenia v súlade s článkom 6.

Článok 4

Právo dotknutej osoby na prístup k údajom, právo na vymazanie a právo na obmedzenie spracúvania údajov

1. Keď Komisia úplne alebo čiastočne obmedzuje právo dotknutých osôb na prístup k osobným údajom, právo na vymazanie alebo právo na obmedzenie spracúvania údajov v zmysle článkov 17, 19, resp. článku 20 nariadenia (EÚ) 2018/1725, informuje v odpovedi na žiadosť o prístup k údajom, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania údajov príslušnú dotknutú osobu o uplatnenom obmedzení a jeho hlavných dôvodoch, ako aj o možnosti podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov alebo využiť súdny prostriedok nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.
2. Poskytovanie informácií týkajúcich sa dôvodov obmedzenia uvedených v odseku 1 je možné odložiť, upustiť od neho alebo ho zamietnuť, pokiaľ by to narušilo účel obmedzenia.
3. Komisia zaznamenáva dôvody obmedzenia v súlade s článkom 6.
4. Keď je právo na prístup k údajom úplne alebo čiastočne obmedzené, dotknutá osoba uplatní svoje právo na prístup k údajom prostredníctvom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s článkom 25 ods. 6, 7 a 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Článok 5

Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutým osobám

Keď Komisia obmedzuje informovanie dotknutej osoby o porušení ochrany osobných údajov v zmysle článku 35 nariadenia (EÚ) 2018/1725, zaznamená a zaregistruje dôvody obmedzenia v súlade s článkom 6 tohto rozhodnutia.

Článok 6

Zaznamenávanie a registrovanie obmedzení

1. Komisia zaznamenáva dôvody každého obmedzenia uplatneného podľa tohto rozhodnutia vrátane posúdenia nutnosti a primeranosti daného obmedzenia, pričom zohľadňuje príslušné prvky v článku 25 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Na tento účel príslušný záznam obsahuje informácie o tom, akým spôsobom by výkon práva ohrozil účel prešetrovaní v oblasti obchodnej politiky a prešetrovaní na ochranu obchodu, alebo obmedzení uplatnených na základe článku 2 ods. 2 alebo ods. 3, alebo by nepriaznivo ovplyvnil práva a slobody iných dotknutých osôb.

2. Registruje sa záznam a prípadne dokumenty obsahujúce podkladové faktické a právne prvky. Na požiadanie sa sprístupnia európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

Článok 7

Trvanie obmedzení

1. Obmedzenia uvedené v článkoch 3, 4 a 5 sa uplatňujú dovtedy, kým sú platné dôvody, ktoré ich opodstatňujú.
2. Keď dôvody na obmedzenie uvedené v článku 3 alebo 5 pominú, Komisia zruší obmedzenie a informuje dotknutú osobu o hlavných dôvodoch príslušného obmedzenia. Komisia zároveň informuje dotknutú osobu o možnosti kedykoľvek podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov alebo využiť súdny prostriedok nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.
3. Komisia preskúma uplatňovanie obmedzenia uvedeného v článkoch 3 a 5 každých šesť mesiacov od jeho prijatia a pri skončení príslušného prešetrovania. Následne Komisia/prevádzkovateľ každoročne monitoruje potrebu zachovania/odloženia všetkých obmedzení.

Článok 8

Preskúmanie úradníkom Európskej komisie pre ochranu údajov

1. Úradník pre ochranu údajov musí byť bezodkladne informovaný o každom prípade obmedzenia práv dotknutých osôb v súlade s týmto rozhodnutím. Na požiadanie sa úradníkovi na ochranu údajov poskytne prístup k záznamu a všetkým dokumentom obsahujúcim podkladové faktické a právne prvky.
2. Úradník pre ochranu údajov môže požiadať o preskúmanie obmedzenia. Úradník pre ochranu údajov musí byť informovaný o výsledku preskúmania, o ktoré požiadal.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 11. decembra 2018.

V Bruseli 14. decembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER